

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1109
Sitzung vom 03/12/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen
für den umweltschonenden Getreideanbau

Oggetto:

Criteri per la concessione di aiuti per la
coltivazione ecocompatibile di cereali

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe l) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, ermöglicht es, die Erzeugung und Vermarktung landwirtschaftlicher Produkte zu fördern.

Der in Südtirol derzeit flächenmäßig sehr beschränkte traditionelle Anbau von Getreide soll unterstützt werden, um die dadurch geschaffene einzigartige Kulturlandschaft in den Berggebieten zu erhalten und den Landwirten einen Anreiz zur umweltschonenden Erzeugung von regionalen Produkten von hoher Qualität zu geben. Dadurch kann der Gefahr des Verlustes der Vielfalt der Kulturlandschaft mit ihren diversen pflanzengenetischen Ressourcen entgegengewirkt werden und gleichzeitig die Umwelt geschützt werden.

Die Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 regelt die *De-minimis*-Beihilfe zugunsten von Unternehmen, die in der Primärerzeugung landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätig sind. In Anwendung dieser Verordnung ist der derzeit gültige Höchstbetrag für die Gewährung der *De-minimis*-Beihilfe mit Dekret des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forstwirtschaft vom 19. Mai 2020, Nr. 5591 festgelegt.

Die vorgenannten Bestimmungen unterliegen jedoch laufenden Änderungen. Somit sind für die Anwendung der gegenständlichen Maßnahme die einschlägigen Bestimmungen in ihrer jeweils gültigen Fassung maßgebend.

Da die zu gewährenden jährlichen Beihilfen an die Getreideanbauer in ihrem Ausmaß als geringfügig erachtet werden, in keinem Fall den für die *De-minimis*-Beihilfe im Agrarsektor vorgesehenen Höchstbetrag erreichen und daher durch die Begünstigung weder der Wettbewerb verfälscht noch der Handel zwischen Mitgliedsstaaten beeinträchtigt wird, kann die Gewährung der Beihilfe zum umweltschonenden Anbau von Getreide als *De-minimis*-Beihilfe erfolgen.

Den einzelnen begünstigten Unternehmen dieser Beihilfe muss laut obgenannter Verordnung schriftlich die Höhe der Beihilfe mitgeteilt werden und dass es sich um eine *De-minimis*-Beihilfe handelt.

Laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, soll für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen die Festlegung von entsprechenden Richtlinien erfolgen.

L'articolo 4, comma 1, lettera l), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, prevede la possibilità di agevolare la produzione e la commercializzazione di prodotti agricoli.

Si ritiene che sia opportuno incentivare la coltivazione tradizionale di cereali che attualmente in Alto Adige è molto limitata come estensione al fine di mantenere nella zona di montagna il paesaggio culturale univoco e di fornire un incentivo agli agricoltori per la produzione regionale, ecocompatibile e di alta qualità. Con questo si può contrastare il pericolo di perdere la diversità del paesaggio culturale con le sue risorse genetiche vegetali diverse e proteggere allo stesso tempo l'ambiente.

Il regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 disciplina gli aiuti d'importanza minore ("*de minimis*") a favore di imprese che operano nella produzione primaria di prodotti agricoli. In applicazione di questo regolamento, l'importo massimo attualmente valido per la concessione degli aiuti *de minimis* è stabilito dal Decreto del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste del 19 maggio 2020, n. 5591.

Le predette disposizioni sono, tuttavia, soggette a continue modifiche. Pertanto, per l'applicazione del presente provvedimento sono determinanti le disposizioni pertinenti nella relativa versione vigente.

Considerato che gli aiuti annuali da concedere ai coltivatori di cereali nella loro dimensione sono considerati d'importanza minore, in ogni caso non raggiungono l'importo massimo previsto per gli aiuti *de minimis* nel settore agricolo e quindi non incidono sugli scambi tra gli Stati membri e non falsano la concorrenza, la concessione di aiuti per la coltivazione ecocompatibile di cereali può avvenire come aiuto *de minimis*.

Ai sensi del regolamento sopra indicato, le singole imprese beneficiarie di tale aiuto devono essere informate per iscritto dell'importo potenziale dell'aiuto e del fatto che si tratta di un aiuto *de minimis*.

Ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, devono essere previsti appositi criteri e modalità per l'attribuzione di vantaggi economici.

Die bisher gültigen Richtlinien wurden mit eigenem Beschluss Nr. 19 vom 10.01.2017, abgeändert mit Beschluss Nr. 117 vom 31.01.2017 und Beschluss Nr. 290 vom 28.03.2023, festgelegt.

Es ergibt sich nun die Notwendigkeit, einige Abschnitte der obgenannten Richtlinien an neue Gegebenheiten anzupassen. Dabei geht es unter anderem um die Anpassung der Verpflichtungen gemäß Artikel 3 der genannten Richtlinien, da die Verpflichtung des Verzichtes auf Verwendung von gebeiztem Saatgut nicht für das Saatgut gelten soll, das mit einem für den biologischen Landbau zugelassenen Wirkstoff behandelt wurde. Außerdem ist es erforderlich, die Bestimmungen von Artikel 5 Absatz 4 und Artikel 6 der Richtlinien an die aktuell gültigen Regelungen des „GAP-Strategieplans 2023-2027“ und des „Umsetzungsdokuments der Provinz für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027“ anzupassen.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Lasten von 40.000,00 Euro für die Finanzjahre 2025 bis 2027, erfolgt im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche und Programme des entsprechenden Verwaltungshaushaltes.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

- beiliegende Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für den umweltschonenden Getreideanbau zu genehmigen;
- die Beschlüsse Nr. 19 vom 10.01.2017 und Nr. 117 vom 31.01.2017, sowie den Punkt 1 des Beschlusses Nr. 290 vom 28.03.2023 beschränkt auf die Teile zu den Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für den umweltschonenden Getreideanbau, zu widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

I criteri finora validi sono stati determinati con propria delibera n. 19 del 10.01.2017, modificata con delibera n. 117 del 31.01.2017 e delibera n. 290 del 28.03.2023.

È ora necessario adattare alcuni paragrafi dei suddetti criteri a nuove circostanze. A tal riguardo si tratta, tra l'altro, dell'adeguamento degli obblighi previsti dall'articolo 3 dei menzionati criteri, in quanto l'obbligo di rinunciare all'utilizzo di sementi conciate non dovrà applicarsi alle sementi trattate con una sostanza attiva autorizzata per l'agricoltura biologica. È inoltre necessario adeguare le disposizioni dell'articolo 5, comma 4, e dell'articolo 6 dei criteri all'attuale disciplina del "Piano strategico della PAC 2023-2027" e del "Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC 2023-2027".

Alla copertura degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 40.000,00 euro per gli esercizi 2025 fino al 2027, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi dei rispettivi bilanci finanziari gestionali.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

ad unanimità di voti legalmente espressi

- di approvare gli allegati criteri per la concessione di aiuti per la coltivazione ecocompatibile di cereali;
- di revocare le delibere n. 19 del 10.01.2017 e n. 117 del 31.01.2017, nonché il punto 1 della delibera n. 290 del 28.03.2023 limitatamente alle parti concernenti i criteri per la concessione di aiuti per la coltivazione ecocompatibile di cereali.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für den umweltschonenden Getreideanbau

Artikel 1

Gegenstand der Beihilfen

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe l) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für die Erzeugung und Vermarktung landwirtschaftlicher Produkte.
2. Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-Minimis-Beihilfen im Agrarsektor, in geltender Fassung, gewährt. Die diesbezüglichen Umsetzungsmodalitäten sind mit Ministerialdekret festgesetzt.

Artikel 2

Anspruchsberechtigte

1. Begünstigte der Beihilfen laut Artikel 1 Absatz 1 sind in der Primärproduktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätige Kleinunternehmen, welche die in Artikel 4 aufgelisteten Kulturarten anbauen.

Artikel 3

Verpflichtungen

1. Der/Die Antragstellende muss beim Anbau von Getreide folgende Verpflichtungen einhalten:
 - a) Verzicht auf Verwendung von gebeiztem Saatgut, mit Ausnahme von Saatgut das mit einem für den biologischen Landbau zugelassenen Wirkstoff behandelt wurde,
 - b) Verzicht auf Verwendung von Pflanzenschutzmitteln einschließlich Wachstumsreglern,
 - c) Verzicht auf mineralische Dünger, welche im biologischen Anbau nicht zugelassen sind, sowie auf Klärschlamm,
 - d) Einhaltung einer Fruchtfolge, bei der auf derselben Fläche der Anbau von Getreide, mit Ausnahme von Roggen, auf zwei aufeinander

Criteria per la concessione di aiuti per la coltivazione ecocompatibile di cereali

Articolo 1

Oggetto degli aiuti

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera l), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti per la produzione e commercializzazione di prodotti agricoli.
2. Gli aiuti vengono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis" nel settore agricolo, e successive modifiche. Le relative modalità di attuazione sono determinate con decreto ministeriale.

Articolo 2

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti di cui al comma 1 dell'articolo 1 sono microimprese attive nella produzione primaria di prodotti agricoli, che coltivano le specie elencate all'articolo 4.

Articolo 3

Impegni

1. Il/La richiedente nel ciclo di coltivazione dei cereali si impegna a rispettare le seguenti condizioni:
 - a) rinuncia all'utilizzo di sementi conciate, con l'eccezione di sementi trattate con una sostanza attiva autorizzata per l'agricoltura biologica;
 - b) rinuncia all'utilizzo di prodotti fitosanitari, compresi i regolatori di crescita;
 - c) rinuncia all'utilizzo di fertilizzanti minerali non ammessi in agricoltura biologica nonché di fanghi di depurazione;
 - d) rotazione delle colture, che limita la coltivazione di cereali, eccetto la segale, sulla stessa superficie a due anni consecutivi;

folgende Jahre beschränkt ist,

e) Verzicht auf gentechnisch verändertes Saatgut.

2. Für den Nachweis der Einhaltung dieser Verpflichtungen muss der/die Antragstellende:

a) jederzeit und unaufgefordert den Kontrollorganen uneingeschränkt Zugang zu den bebauten Flächen gewähren und die angeforderten Unterlagen für Kontrollzwecke aushändigen,

b) für ergänzende Überprüfungen auch die Ziehung von Boden- und Pflanzenproben für Laboranalysen zulassen.

e) rinuncia all'utilizzo di sementi geneticamente modificate.

2. Per dimostrare il rispetto di tali impegni il/la richiedente deve:

a) garantire agli organismi di controllo in qualsiasi momento e senza esplicita richiesta il libero accesso alle superfici coltivate ed esibire i documenti richiesti ai fini del controllo;

b) permettere, in caso di verifiche supplementari, anche il prelievo di campioni di terreno e di materiale vegetativo per le analisi di laboratorio.

Artikel 4

Zugelassene Arten

1. Die Beihilfe wird jenen Antragstellenden gewährt, die in der Provinz Bozen die nachfolgenden Getreidearten oder Buchweizen (*Fagopyrum esculentum*) anbauen:

a) Roggen (*Secale cereale*),

b) Weizen (*Triticum aestivum*),

c) Gerste (*Hordeum vulgare*),

d) Hafer (*Avena sativa*),

e) Dinkel (*Triticum spelta*),

f) Hartweizen (*Triticum durum*),

g) Khorasan Weizen (*Triticum turgidum* x *polonicum*),

h) Zweikorn/ Emmer (*Triticum dicoccum*),

i) Einkorn (*Triticum monococcum*).

2. Im Sinne dieser Beihilferegelung gilt Buchweizen als Getreideart.

3. Es kann Saatgut von Zuchtsorten, von alten lokalen Landsorten oder der hofeigene Nachbau eingesetzt werden.

Articolo 4

Specie ammesse

1. L'aiuto è concesso ai richiedenti che coltivano in provincia di Bolzano le seguenti specie cerealicole o grano saraceno (*Fagopyrum esculentum*):

a) segale (*Secale cereale*);

b) grano tenero (*Triticum aestivum*);

c) orzo (*Hordeum vulgare*);

d) avena (*Avena sativa*);

e) farro spelta (*Triticum spelta*);

f) grano duro (*Triticum durum*);

g) Khorasan (*Triticum turgidum* x *polonicum*);

h) farro dicocco/ emmer (*Triticum dicoccum*);

i) farro monococco (*Triticum monococcum*).

2. Ai fini dei presenti criteri il grano saraceno è considerato una specie cerealicola.

3. Possono essere utilizzate sementi selezionate, quelle di antiche varietà locali o sementi autoprodotte.

Artikel 5

Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfen

1. Der/Die Antragstellende muss mindestens einen Hektar Wiesen, Wechselwiesen, Mais oder andere Getreidesorten, Feldfrüchte, Erdbeeren und Kräuteranbau bewirtschaften.

2. Für Mischbetriebe, die auch Obst- oder Weinbau bewirtschaften, wird für die Berechnung der Mindestfläche von einem Hektar die Obst- oder Weinbaufläche mit dem Faktor 2

Articolo 5

Presupposti per la concessione degli aiuti

1. Il/La richiedente deve coltivare almeno un ettaro di prato, foraggiere avvicendate, mais o altri cereali, ortaggi, fragole e piante industriali officinali.

2. Per le aziende a indirizzo misto che coltivano anche frutteti o vigneti, ai fini del calcolo della superficie minima di un ettaro, la superficie frutticola o viticola viene moltiplicata con il fattore

multipliziert und mit den anderen Flächen zusammengezählt.

3. Es gelten die entsprechenden Angaben des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung.

4. Bei Vieh haltenden Betrieben ist der Mindest- und Höchstviehbesatz einzuhalten, wie er im GAP-Strategieplan 2023-2027 für die Intervention SRD01, festgelegt ist.

5. Die Mindestanbaufläche für die Gewährung der Beihilfe beträgt 0,6 Hektar. Diese Anbaufläche muss im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, als Getreide eingetragen sein.

Artikel 6

Mehrfachförderung

1. Die Beihilfe ist mit der Beihilfe laut Intervention SRA29 des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 nicht kumulierbar.

Artikel 7

Art und Höhe der Beihilfe

1. Die Beihilfe wird in Form einer Flächenprämie gewährt und beträgt jährlich 500,00 Euro pro Hektar.

2. Die Beihilfe wird nicht gewährt, wenn der Betrag niedriger als 300,00 Euro ist.

3. Die Gesamtsumme der dem/der Antragstellenden gewährten „De-minimis“-Beihilfen darf den von den Bestimmungen laut Artikel 1 Absatz 2 festgelegten Höchstbetrag nicht überschreiten.

Artikel 8

Antragstellung und Unterlagen

1. Für die Gewährung der Beihilfe müssen die Antragstellenden einen Antrag auf einem dafür vorgesehenen Vordruck zwischen 1. Jänner und 31. März des Jahres der geplanten Ernte bei der Landesabteilung Landwirtschaft einreichen.

2. Die im Beihilfeantrag angeführte Getreideanbaufläche muss, innerhalb 31. März des Bezugsjahres, im LAFIS (Land- und

2 e sommata alle altre superfici.

3. Valgono i rispettivi dati dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche.

4. Nel caso di aziende zootecniche deve essere rispettato il carico bestiame minimo e massimo, come stabilito nel piano strategico della PAC 2023-2027 per l'intervenzione SRD01.

5. La superficie minima di coltivazione ammessa a concessione ammonta a 0,6 ettari. Questa superficie deve essere iscritta come cereali nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22.

Articolo 6

Divieto di cumulo

1. L'aiuto non è cumulabile con l'aiuto di cui all'intervento SRA29 del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC 2023-2027.

Articolo 7

Tipo e ammontare dell'aiuto

1. L'aiuto è concesso come premio a superficie e ammonta annualmente a euro 500,00 per ettaro.

2. L'aiuto non viene concesso, se l'ammontare è inferiore a euro 300,00.

3. L'importo complessivo degli aiuti "de minimis" concessi al/alla richiedente non può superare il massimale previsto dalle disposizioni di cui all'articolo 1, comma 2.

Articolo 8

Presentazione delle domande e documentazione

1. Per la concessione dell'aiuto i richiedenti devono presentare una domanda, redatta su un modulo predisposto, alla Ripartizione provinciale Agricoltura dal 1° gennaio al 31 marzo dell'anno in cui è prevista la raccolta.

2. La superficie cerealicola indicata nella domanda di aiuto deve essere delimitata graficamente nel sistema LAFIS (Sistema Informativo

Forstwirtschaftliches Informationssystem) grafisch abgegrenzt sein.

3. Der/Die Antragstellende muss außerdem eine Erklärung in schriftlicher Form abgeben, in der alle anderen erhaltenen „De-minimis“-Beihilfen im Bezugszeitraum laut den Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 2 angegeben sind, für welche die Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 oder andere De-Minimis-Verordnungen gelten.

Artikel 9

Kriterien für vorrangige Behandlung mit Punkteschema

1. Im Falle von nicht ausreichenden Finanzmitteln erfolgt die Gewährung der Beihilfe aufgrund einer Rangordnung, die nach Zuteilung der nachfolgend angeführten Punkte erstellt wird:

a) bei Verzicht auf Hybridsorten oder bei Verwendung von alten lokalen Landsorten: 10 Punkte,

b) bei Verwendung von zertifiziertem Biosaatgut: 6 Punkte,

c) bei Zusammenarbeit mit einer Versuchsanstalt zur Errichtung einer Genbank: 6 Punkte,

d) bei Durchführung einer Fruchtfolge mit mehr als zwei Jahren Anbaupause für die zugelassenen Arten gemäß Artikel 4, mit Ausnahme von Roggen: 4 Punkte,

e) bei Erweiterung der vorjährigen Getreideanbaufläche um mehr als 50 Prozent: 4 Punkte,

f) bei Durchführung des umweltschonenden Getreideanbaues im Sinne dieser Richtlinien auf mehr als 35 Prozent der Ackerbaufläche des Betriebes: 2 Punkte.

2. Die Gesamtpunktezahl ergibt sich aus der Summe der bei den jeweils zutreffenden Bedingungen zugewiesenen Punkte laut Absatz 1.

3. Die jährliche Rangfolge der zugelassenen Anträge erschöpft sich bei Erreichen der verfügbaren Finanzmittel.

Artikel 10

Bearbeitung der Anträge und Auszahlung der Beihilfe

1. Das Amt für Viehzucht der Landesabteilung Landwirtschaft überprüft, ob die Beihilfeanträge zulässig sind und ob sie ordnungsgemäß

Agricolo e Forestale) entro il 31 marzo dell'anno di riferimento.

3. Il/La richiedente deve inoltre presentare una dichiarazione in forma scritta relativa a qualsiasi altro aiuto "de minimis" ricevuto a norma del Regolamento (UE) n. 1408/2013 o di altri regolamenti "de minimis" durante il periodo di riferimento definito dalle disposizioni di cui all'articolo 1, comma 2.

Articolo 9

Criteri di priorità con schema di punteggio

1. In caso di risorse finanziarie non sufficienti, la concessione dell'aiuto avviene secondo una graduatoria formata in base all'assegnazione del seguente punteggio:

a) per la rinuncia a varietà ibride o l'utilizzo di antiche varietà locali: 10 punti;

b) per l'utilizzo di sementi certificate biologiche: 6 punti;

c) per la collaborazione con un centro di sperimentazione per la costituzione di una banca del gene: 6 punti;

d) per l'effettuazione di una rotazione di coltura con un'interruzione di coltivazione di oltre due anni per le specie ammesse ai sensi dell'articolo 4, eccetto la segale: 4 punti;

e) per l'ampliamento della superficie coltivata nell'anno precedente di oltre il 50 per cento: 4 punti;

f) per la coltivazione ecocompatibile di cereali ai sensi dei presenti criteri su oltre il 35 per cento della superficie arativa dell'azienda: 2 punti.

2. Il punteggio complessivo risulta dalla somma dei punti assegnati alle condizioni di cui al comma 1.

3. La graduatoria annuale delle domande ammesse si esaurisce col raggiungimento delle risorse disponibili.

Articolo 10

Istruttoria delle domande e liquidazione dell'aiuto

1. L'Ufficio Zootecnia della Ripartizione provinciale Agricoltura verifica l'ammissibilità della domanda, la regolare presentazione della

vorgelegt wurden; zudem prüft es die in den Anträgen enthaltenen Daten und Erklärungen. Zudem stellt das Amt fest, ob durch die Gewährung der Beihilfe nicht der von den Bestimmungen laut Artikel 1 Absatz 2 festgelegte Höchstbetrag überschritten wird, der dem Betrieb gewährt werden kann, und ob sämtliche Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe erfüllt sind.

2. Die Auszahlung der Beihilfe wird auf der Grundlage der im Antrag angeführten Angaben und Daten vom Direktor/von der Direktorin des zuständigen Landesamtes verfügt.

Artikel 11 **Kontrollen**

1. Im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt das zuständige Amt jährlich Stichprobenkontrollen bei mindestens sechs Prozent der vorgelegten Beihilfeanträge durch.

2. Die zu kontrollierenden Anträge werden jährlich durch Auslosung von einer Kommission ermittelt; diese besteht aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer von ihm oder ihr delegierten Person, dem Direktor/der Direktorin des Landesamtes für Viehzucht sowie einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und deren Ergebnis wird ein Protokoll verfasst.

3. Beamte und Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft führen die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen durch und verfassen das entsprechende Erhebungsprotokoll.

4. Bei diesen Kontrollen wird überprüft, ob sämtliche Vorgaben eingehalten wurden und ob die Erklärungen laut Antrag der Wahrheit entsprechen.

5. Bei Regelwidrigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

6. Wird bei der Stichprobenkontrolle laut Absatz 1 festgestellt, dass Voraussetzungen für die Beihilfegewährung fehlen oder im Beihilfeantrag angegebene Verpflichtungen nicht eingehalten wurden, so wird die Beihilfe nicht gewährt.

Artikel 12

stessa, nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenute. Accerta inoltre che con la concessione dell'aiuto non venga superato il massimale previsto dalle disposizioni di cui all'articolo 1, comma 2, che può essere concesso all'azienda e che sussistano tutti i requisiti e i presupposti previsti per la concessione dell'aiuto stesso.

2. La liquidazione dell'aiuto viene predisposta dal direttore/dalla direttrice dell'ufficio competente sulla base delle informazioni e dei dati indicati nella domanda.

Articolo 11 **Controlli**

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande di aiuto presentate.

2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal direttore/dalla direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o un suo delegato/una sua delegata, dal direttore/dalla direttrice dell'Ufficio provinciale Zootecnia e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito è redatto apposito verbale.

3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari e funzionarie della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.

4. Oggetto del controllo sono il rispetto delle prescrizioni e la veridicità delle dichiarazioni indicate nella domanda.

5. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla legislazione vigente.

6. Se durante il controllo a campione di cui al comma 1 viene accertata la mancanza dei requisiti o dei presupposti per la concessione dell'aiuto, oppure il mancato rispetto degli impegni indicati nella domanda di concessione, l'aiuto non viene concesso.

Articolo 12

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel.

Artikel 13

Widerruf

1. Wird nach der Auszahlung der Beihilfe festgestellt, dass Voraussetzungen für die Beihilfengewährung fehlen oder die im Beihilfeantrag angegebenen Verpflichtungen nicht eingehalten wurden, so wird die Beihilfe zur Gänze widerrufen und der/die Begünstigte muss sie zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zurückzahlen.

2. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen finden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, Anwendung.

Clausola di salvaguardia

1. La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale.

Articolo 13

Revoca

1. Se dopo la liquidazione dell'aiuto viene accertata la mancanza dei requisiti o dei presupposti per la concessione dell'aiuto, oppure il mancato rispetto degli impegni indicati nella domanda di concessione, l'aiuto viene revocato per intero e il beneficiario/la beneficiaria dovrà restituirlo maggiorato degli interessi legali.

2. Nel caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenerlo o di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui agli articoli 2/bis e 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

HOELLRIGL ULRICH
 PAZELLER MARTIN
 ZENLESER NORBERT

22/11/2024 13:53:27
 21/11/2024 09:55:23
 21/11/2024 09:52:05

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/11/2024 11:54:29
TACCHINARDI MARTA Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/12/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/12/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 04/12/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 04/12/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/12/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma